



ROMÂNIA  
JUDEȚUL CONSTANȚA  
MUNICIPIUL CONSTANȚA  
CONSILIUL LOCAL

PROIECT DE HOTĂRÂRE  
AVIZAT,  
SECRETAR GENERAL,  
FULVIA - ANTONELA DINESCU

PROIECT DE HOTĂRÂRE NR. 289/22.06.2023

privind aprobarea Protocolului de colaborare dintre Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada”, Consiliul Județean Constanța și Municipiul Constanța în vederea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”

Consiliul local al municipiului Constanța întrunit în ședința ordinară din data de \_\_\_\_\_;

Având în vedere:

- referatul de aprobare al domnului primar Vergil Chițac înregistrat sub nr. 118605/22.06.2023

- raportul Biroului organizare evenimente din cadrul Direcției cultură, educație, sport, turism înregistrat sub nr. 118740/22.06.2023;

- avizul Comisiei de specialitate nr. 4 pentru activități științifice, învățământ, sănătate, cultură, sport, culte și protecție socială;

- avizul Comisiei de specialitate nr. 5 pentru administrație publică, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățeanului;

În conformitate cu prevederile:

- Axei V: Coeziunea. Consolidarea coeziunii culturale locale din Strategia culturală a municipiului Constanța pentru perioada 2021-2031, anexă la H.C.L. nr.437/26.11.2021;

- H.C.J. Constanța nr. 242/21.09.2022 privind aprobarea Strategiei de Dezvoltare Durabilă a Județului Constanța pentru perioada 2021-2027.

Luând în considerare:

- adresa Centrului Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada” nr.2174/14.06.2023 înregistrată la Primăria municipiului Constanța sub nr. 113898/15.06.2023;

- adresa Centrului Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada” nr. 2202/16.06.2023 înregistrată la Primăria municipiului Constanța sub nr. 115241/16.06.2023;

În temeiul prevederilor art.129 alin.(2) lit.e), alin.(9) lit.a) și art.196 alin.(1) lit.a) din OUG nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

#### HOTĂRĂȘTE:

Art.1 – Se aprobă protocolul de colaborare dintre Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada”, Consiliul Județean Constanța și Municipiul Constanța în vederea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 – Se împuternicește primarul municipiului Constanța, domnul Vergil Chițac, să semneze protocolul menționat la art.1 din prezenta hotărâre.

Art.3 – Serviciul secretariat, relații consiliul local și administrația publică va comunica prezenta hotărâre Direcției cultură, educație, sport, turism, Direcției generale gestionare servicii publice, Biroului legislație, contracte, avize de legalitate și legile proprietății, în vederea ducerii la îndeplinire și Instituției prefectului - județul Constanța, spre știință.

Prezenta hotărâre a fost votată de consilierii locali astfel:

\_\_\_\_\_ pentru, \_\_\_\_\_ împotriva, \_\_\_\_\_ abțineri.

La data adoptării sunt în funcție \_\_\_\_\_ de consilieri din 27 membri.

INIȚIATOR,  
PRIMAR  
VERGIL CHIȚAC

*Vergil Chițac*



ROMÂNIA  
JUDEȚUL CONSTANȚA  
MUNICIPIUL CONSTANȚA  
CONSILIUL LOCAL

Anexă la H.C.L. nr. ....../.....

**Protocolul de colaborare dintre  
Centrul Cultural Județean Constanța "Teodor T. Burada",  
Consiliul Județean Constanța și Municipiul Constanța**

**ART. I. PĂRȚILE**

**CENTRUL CULTURAL JUDEȚEAN CONSTANȚA „TEODOR T. BURADA”**, cu sediul în Constanța, str. Dumbrava Roșie nr.15, cod poștal 900613, județ Constanța, telefon 0341.407.309, fax 0241.619.293, email office@cctb.ro, reprezentat de doamna Ștefania-Laura ABIBULA-STROE, în calitate de DIRECTOR GENERAL,

**U.A.T. JUDEȚUL CONSTANȚA prin Consiliul Județean Constanța**, cu sediul în Municipiul Constanța, bd. Tomis nr. 51, județul Constanța, CUI 2981739, tel. 0241.488.404, fax 0341.733.140, e-mail [consjud@cjc.ro](mailto:consjud@cjc.ro), reprezentat prin domnul Mihai LUPU, în calitate de PREȘEDINTE,

Și

**MUNICIPIUL CONSTANȚA**, persoană juridică de drept public, cu sediul în Bd. Tomis, nr. 51, cod de identificare fiscală 4785631, telefon: 0241/488100, fax: 0241/488195, e-mail: [primarie@primaria-constanta.ro](mailto:primarie@primaria-constanta.ro), reprezentată legal prin domnul Vergil CHIȚAC, în calitate de PRIMAR,

denumite în continuare, individual „Partener” și colectiv „Parteneri”, au convenit încheierea prezentului protocol de colaborare.

**AVÂND ÎN VEDERE:**

- H.C.J. Constanța nr.242/21.09.2022 prin care a fost aprobată Strategia de Dezvoltare Durabilă a Județului Constanța pentru perioada 2021-2027, prin care se dorește reluarea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”, în luna august 2023.
- Strategia de dezvoltare județeană reprezintă documentul în care se fixează prioritățile de dezvoltare sectorială și intersectorială ale comunității și direcțiile de acțiune pentru atingerea acestor priorități pe termen mediu și lung, pornind de la analiza contextului economic și social existent.
- Festivalul Național de Muzică Ușoară „Mamaia” este singurul festival național de muzică ușoară din România care a devenit, în timp, un brand românesc, un produs cultural reprezentativ pentru România, scriind istoria muzicii românești ce prezintă interes atât pentru public, cât și pentru tinerii artiști.
- Preocuparea permanentă a Consiliului Județean Constanța și a Primăriei Municipiului Constanța pentru dezvoltarea și promovarea județului Constanța precum și a Municipiului Constanța;
- Intenția Consiliului Județean Constanța, a Primăriei Municipiului Constanța și a Consiliului Local al Municipiului Constanța de a realiza acțiuni de promovare cu rol în creșterea notorietății destinațiilor turistice românești, în general, și a județului Constanța, a Municipiului Constanța și a stațiunii Mamaia, în special, prin intermediul

unor evenimente cultural-artistice și potențialul acestor activități în stimularea economiei locale și naționale;

• H.C.L. Constanța nr.437/26.11.2021 privind aprobarea Strategiei culturale a municipiului Constanța pentru perioada 2021-2031;

• Necesitatea unui Protocol între Părți care să asigure cadrul și condițiile adecvate de desfășurare a Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”.

## **ART. 2 OBIECTUL PROTOCOLULUI**

2.1 Obiectul prezentului Protocol îl constituie cooperarea părților indicate în Art. 1 în vederea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”, în luna august 2023, în locația Piațeta *Perla* Mamaia.

2.2 În acest sens, Partenerii se vor sprijini reciproc pentru buna desfășurare a evenimentului Festivalul Național de Muzică Ușoară „Mamaia”.

2.3 Toate materialele publicitare vor purta siglele Partenerilor.

## **ART.3 OBLIGAȚIILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE PĂRȚILOR**

3.1. Părțile se angajează să depună toate diligențele în vederea realizării obiectivului prezentului Protocol de colaborare, în concordanță cu cele mai bune practici în domeniu pentru obținerea celor mai bune rezultate.

3.2. Părțile își asumă responsabilitatea de a respecta întocmai și cu bună-credință fiecare dispoziție din prezentul Protocol.

3.3. Părțile convin să păstreze în strictă confidențialitate informațiile din cadrul organizării evenimentului și sunt de acord să prevină orice utilizare sau divulgare neautorizată a acestora. Părțile înțeleg să utilizeze informațiile confidențiale doar în scopul de a-și îndeplini obligațiile prezentului Protocol de colaborare.

3.4. Părțile vor asigura logistica necesară bunei organizări și desfășurări a evenimentului Festivalul Național de Muzică Ușoară „Mamaia”, ce face obiectul prezentului protocol.

3.5. **CENTRUL CULTURAL JUDEȚEAN CONSTANȚA „Teodor T. Burada”**, va avea următoarele obligații:

a) Va suporta integral costurile generate de organizarea Festivalului, fiind totodată partea căreia îi vor reveni riscurile aferente.

b) Va organiza și se va ocupa de toate aspectele logistice necesare pentru desfășurarea Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”;

c) Va promova imaginea Județului Constanța, a Municipiului Constanța și/sau a Primăriei Municipiului Constanța ca parteneri ai evenimentului, prin includerea logourilor și a însemnelor reprezentative ale acestora pe toate materialele de promovare ale Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”;

d) Va solicita toate autorizațiile și/sau avizele necesare organizării și desfășurării în bune condiții a evenimentului și va suporta costurile aferente emiterii acestor avize și/sau autorizații;

e) Își va asuma toate riscurile ce decurg din organizarea evenimentului;

f) Va asigura pe durata evenimentului mentenanța locației în cadrul căreia se va desfășura;

## **3.6. U.A.T. JUDEȚUL CONSTANȚA – CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA,**

Pentru atingerea obiectivului avut în vedere prin încheierea prezentului Protocol, Consiliul Județean Constanța va avea următoarele responsabilități:

a) Asigură promovarea evenimentului Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”, pe site-ul propriu al Consiliului Județean Constanța [www.cjc.ro](http://www.cjc.ro) și on-line, prin intermediul rețelelor de publicitate.

b) Va pune la dispoziția partenerilor orice informații referitoare la desfășurarea evenimentului;

c) Va pune la dispoziția Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada” marca înregistrată la OSIM - Festivalul Național de Muzică Ușoară „Mamaia” pe durata desfășurării evenimentului.

**3.7. MUNICIPIUL CONSTANȚA** va avea următoarele obligații:

a) Va colabora și va sprijini Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada”, în procesul de organizare și desfășurare a evenimentului în spiritul principiilor de colaborare asumate reciproc prin prezentul Protocol;

b) Va pune la dispoziție locația de desfășurare a evenimentului cu titlu gratuit și asigură accesul în perimetrul respectiv cu un număr de cel puțin 25 zile înainte de deschiderea oficială a Festivalului în vederea amenajării corespunzătoare;

c) Va asigura accesul la sursele de curent electric în limita existentă în locația Piațeta Perla Mamaia;

d) Va menține curățenia, inclusiv colectarea selectivă a deșeurilor rezultate în exteriorul zonei de desfășurare a evenimentului;

e) Va mediatiza acțiunile comune din cadrul Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”.

#### **ART. 4 COMUNICAREA ÎNTRE PĂRȚILE PARTENERE**

4.1. Schimbul de informații de interes general între parteneri, se realizează prin mesaje de poștă electronică, scrisori, telefon sau discuții directe, folosind ca persoane de contact:

a) Pentru **CENTRUL CULTURAL JUDEȚEAN CONSTANȚA „TEODOR T. BURADA”**:  
Tel: 0341.407.309, e-mail: [office@cctb.ro](mailto:office@cctb.ro), [scoaladearte.constantia@yahoo.com](mailto:scoaladearte.constantia@yahoo.com), precum și prin persoane special desemnate de către părțile partenere.

b) Pentru **CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA**:  
Tel: 0241/488001, e-mail: [consjud@cjc.ro](mailto:consjud@cjc.ro), precum și prin persoane special desemnate de către părțile partenere.

c) Pentru **MUNICIPIUL CONSTANȚA**:  
Tel: 0241/488100, e-mail: [primarie@primaria-constantia.ro](mailto:primarie@primaria-constantia.ro), precum și prin persoane special desemnate de către părțile partenere.

#### **ART 5. DURATA PROTOCOLULUI**

5.1. Prezentul protocol intră în vigoare la data semnării lui de către părți și produce efecte până la finalizarea tuturor activităților aferente organizării și desfășurării evenimentului Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”, ce face obiectul prezentului protocol.

5.2. Durata prezentului protocol de colaborare poate fi prelungit prin act adițional, cu acordul părților.

#### **ART. 6 CONFIDENȚIALITATE**

6.1. Părțile vor stoca datele cu caracter personal din conținutul prezentului Protocol pe perioada necesară pentru protejarea drepturilor părților, având în vedere legea aplicabilă cât și legislația incidentă (Legea 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, legislația privind arhivarea și gestionarea documentelor din instituțiile publice, etc.)

6.2. Părțile declară că sunt de acord ca datele cu caracter personal sau alte date incluse în prezentul Protocol să fie utilizate doar în scopul îndeplinirii clauzelor acestuia.

6.3. Părțile prezentului Protocol se obligă să respecte prevederile Regulamentului nr.679/27.04.2016 al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene și ale

Legii nr.190/2018, privind protecția datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

#### **ART. 7 PUBLICITATE ȘI RELAȚII EXTERNE**

7.1 Părțile semnatare ale prezentului Protocol se obligă să recunoască și să promoveze în orice prezentare, notificare sau material publicat, realizate în cadrul activităților comune, parteneriatul dintre ele și sprijinul oferit de părțile partenere.

#### **ART. 8. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI**

8.1. Partea care invocă o cauză de încetare, o va notifica celeilalte părți cu cel puțin 3 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

8.2. Prezentul Protocol încetează:

- a) la împlinirea termenului pentru care a fost încheiat Protocolul, dacă nu există act adițional prin care s-a convenit prelungirea duratei de valabilitate a acestuia;
- b) prin acordul părților.

#### **ART. 9. DISPOZIȚII FINALE**

9.1. Părțile se vor informa reciproc asupra tuturor demersurilor lor pentru realizarea scopului și obiectivelor din prezentul Protocol.

9.2. Protocolul de colaborare poate fi modificat sau completat numai prin acceptul, în scris, al părților, prin act adițional care va face parte integrantă din prezentul Protocol.


9.3. Protocolul poate înceta înainte de termenul prevăzut anterior, atunci când una dintre părți comunică, în scris, în timp util, celeilalte părți intenția de a renunța la această colaborare, fără a aduce prejudicii calității de organizator și/sau invitat.

Protocolul se încheie în 3 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

CENTRUL CULTURAL JUDEȚEAN CONSTANȚA „TEODOR T.BURADA”  
DIRECTOR GENERAL,  
Ștefania-Laura ABIBULA-STROE

U.A.T. JUDEȚUL CONSTANȚA  
CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA  
PREȘEDINTE,  
Mihai LUPU

MUNICIPIUL CONSTANȚA  
PRIMAR,  
Vergil CHIȚAC

*g. Luana Cristina Turbureanu*  


PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ,

CONTRASEMNEAZĂ  
SECRETAR GENERAL,  
FULVIA - ANTONELA DINESCU



ROMÂNIA  
JUDEȚUL COSTANȚA  
MUNICIPIUL CONSTANȚA  
PRIMAR  
Nr. 118605 / 22.06.2023

## REFERAT DE APROBARE

Văzând prevederile Axei V: Coeziunea. Consolidarea coeziunii culturale locale din Strategia culturală a municipiului Constanța pentru perioada 2021-2031, anexă la H.C.L. nr. 437/26.11.2021, în care „obiectivul specific 1” este elaborarea unei rețele de parteneriate între actorii locali relevanți în plan local prin care se „vizează crearea unui sistem ramificat de parteneriate între administrație și comunitatea culturală, între operatorii culturali, între instituțiile publice și operatorii independenți, între principalii actori cu roluri în domeniul cultural – parteneriate public-privat, acorduri multiple de colaborare, cadru sau punctuale etc.” pentru promovarea unitară a identității culturale a orașului pentru asigurarea unui plus-valoare procesului de coeziune culturală.

Luând în considerare adresele Centrului Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada” nr. 2174/14.06.2023 și nr. 2202/16.06.2023, înregistrate la Primăria municipiului Constanța sub nr. 113898/15.06.2023, respectiv nr. 115241/16.06.2023 prin care solicită colaborarea interinstituțională prin încheierea unui protocol de colaborare care să asigure cadrul și condițiile adecvate pentru organizarea Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia” în Piațeta Perla din stațiunea Mamaia, în perioada 25 - 27 august 2023.

În temeiul prevederilor art. 136 alin. (1) și alin. (8) lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, inițiez proiectul de hotărâre privind aprobarea Protocolului de colaborare dintre Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada”, Consiliul Județean Constanța și Municipiul Constanța în vederea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”.

PRIMAR,  
VERGIL CHIȚAC



## RAPORT

privind aprobarea Protocolului de colaborare dintre Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada”, Consiliul Județean Constanța și Municipiul Constanța în vederea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”

Văzând referatul de aprobare nr. ....2023, al domnului primar Vergil Chițac și având în vedere prevederile art. 129 alin.(1) lit. e), alin.(9), lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

Prin adresele nr. 2174/14.06.2023 și nr. 2202/16.06.2023, înregistrate la Primăria municipiului Constanța sub nr.113898/15.06.2023, respectiv nr. 115241/16.06.2023, Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada” solicită colaborarea interinstituțională prin încheierea unui protocol de colaborare care să asigure cadrul și condițiile adecvate pentru organizarea Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia” în Piațeta Perla din stațiunea Mamaia, în perioada 25-27 august 2023.

Preocuparea permanentă a Municipiului Constanța și a Consiliului Județean Constanța pentru dezvoltarea și promovarea municipiului Constanța precum și a județului Constanța, prin realizarea unor acțiuni de promovare cu rol în creșterea notorietății destinațiilor turistice românești, în general, și ale municipiului Constanța, ale stațiunii Mamaia și ale județului Constanța, în special, prin intermediul unor evenimente cultural-artistice și prin acestea stimulând economia locală și națională.

Axa V: Coeziunea. Consolidarea coeziunii culturale locale din Strategia culturală a municipiului Constanța pentru perioada 2021-2031, anexă la H.C.L. nr. 437/26.11.2021, prevede la „obiectivul specific 1” elaborarea unei rețele de parteneriate între actorii locali relevanți în plan local prin care se vizează crearea unui sistem ramificat de parteneriate între administrație și comunitatea culturală, între operatorii culturali, între instituțiile publice și operatorii independenți, între principalii actori cu roluri în domeniul cultural – parteneriate public-privat, acorduri multiple de colaborare, cadru sau punctuale etc.” pentru promovarea unitară a identității culturale a orașului pentru asigurarea unui plus-valoare procesului de coeziune culturală.

Prin H.C.J. Constanța nr. 242/21.09.2022 privind aprobarea Strategiei de Dezvoltare Durabilă a Județului Constanța pentru perioada 2021-2027, se dorește reluarea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”, în luna august 2023.

Festivalul Național de Muzică Ușoară „Mamaia” este singurul festival național de muzică ușoară din România care a devenit, în timp, un brand românesc, un produs cultural reprezentativ pentru România, scriind istoria muzicii românești ce prezintă interes atât pentru public, cât și pentru tinerii artiști.

Având în vedere cele de mai sus, se supune dezbaterii proiectul de hotărâre privind aprobarea Protocolului de colaborare dintre Centrul Cultural Județean Constanța „Teodor T. Burada”, Consiliul Județean Constanța și Municipiul Constanța în vederea organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”.

Director Executiv,  
Mihaela Popescu

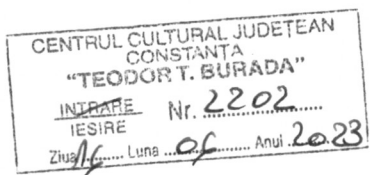
Șef Birou,  
Simona RADU

Ed. II / Rev. 01

Inspector,  
Ramona ROȘU

CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA  
CENTRUL CULTURAL  
JUDEȚEAN CONSTANȚA  
TEODOR T. BURADA

1 p. roșu



CĂTRE,

- PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA  
În atenția domnului primar Vergil Chițac

Revenire asupra adresei înregistrată la Primăria Municipiului Constanța cu numărul 113898/15.06.2023 cu privire la Propunere parteneriat interinstituțional în vederea desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”

Prin prezenta dorim să înaintăm ca propunere spre analiză draftul protocolului de colaborare interinstituțional completat la Art. 3, punct 3.7, litera b) cu următoarea sintagmă “Va pune la dispoziție locația de desfășurare a evenimentului cu titlu gratuit și asigură accesul în perimetrul respectiv cu un număr de cel puțin 25 zile înainte de deschiderea oficială a Festivalului în vederea amenajării corespunzătoare”.

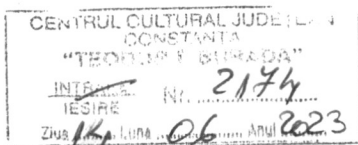
Acest termen este necesar pentru a ne permite accesul la amenajarea corespunzătoare a spațiului de desfășurare a Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”.

DIRECTOR GENERAL,  
ABIBULA-STROE ȘTEFANIA LAURA





CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA  
CENTRUL CULTURAL  
JUDEȚEAN CONSTANȚA  
TEODOR T. BURADA



CĂTRE,

- **PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA**  
În atenția domnului primar Vergil Chițac

**Propunere parteneriat interinstituțional în vederea desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia”**

Având în vedere includerea reluării organizării și desfășurării Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia” în Strategia de Dezvoltare Durabilă a Județului Constanța pentru perioada 2021-2027, aprobată prin Hotărârea Consiliului Județean Constanța nr.242/21.09.2022 precum și includerea evenimentului în Programul de evenimente culturale pentru anul 2023 al Centrului Cultural Județean Constanța “Teodor T. Burada”, responsabil de organizarea evenimentului, vă supunem atenției necesitatea de a încheia un Protocol interinstituțional care să asigure cadrul și condițiile adecvate de desfășurare a Festivalului Național de Muzică Ușoară „Mamaia” între următoarele părți implicate:

Centrul Cultural Judetean Constanta “Teodor T. Burada”  
U.A.T. JUDEȚUL CONSTANȚA prin Consiliul Județean Constanța  
U.A.T. MUNICIPIUL CONSTANȚA prin Primăria Municipiului Constanța

Locația propusă pentru desfășurarea Festivalului Național de Muzică Ușoară “Mamaia” este Piațeta “Perla” stațiunea Mamaia, perioada 25, 26, 27 august 2023.

În vederea asigurării unui sprijin reciproc pentru buna desfășurare a acestui eveniment, reprezentativ pentru Constanța, vă transmitem ca propunere spre analiză draftul protocolului de colaborare interinstituțional.

**DIRECTOR GENERAL,**  
**ABIBULA-STROE STEFANIA LAURA**

